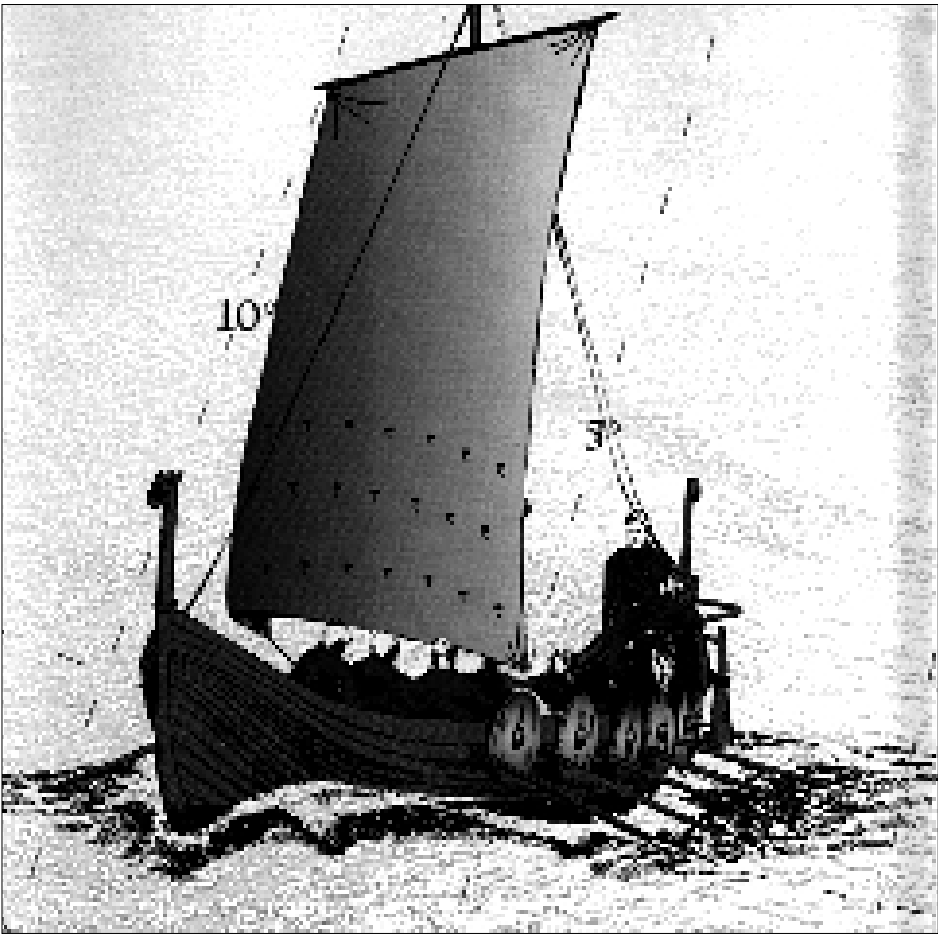


Túsundárahald í Grønlandi

*Skipað verður
fyri mentanarráð-
stevnu í
Grønlandi í
samband við at
túsund ár eru
liðin, síðan
Leivur Hepni
fann Amerika, og
móðir hansara
tók við kristnari
trúgv*



EDVARD JOENSEN

Útnórðurráðið skipar í døg-
unum 13. og 14. juli fyri
mentanarráðstevnu í
Qaqortoq (Julianehåb) í
Grønlandi. Stevnan verður
hildin í samband við, at tvey
túsundárahald falla saman í
Grønlandi.

Liðin eru túsund ár, síðan
Leivur »Hepni« Eiríksson
kom til londini vestan hav,
sum í dag eita Amerika.
Samstundis eru liðin túsund
ár, síðan kristan trúgvin
kom til Grønlands. Tað var

móðir Leivs, Tjóðhildur,
sum bygdí kirkju á garði
teirra, Eiríks Reyða, í
Brøttulið.

Hesi bæði hátíðarhaldini
eru lögð saman, og eftir
mentanarráðstevnuna í
Qaqortoq verður farið í
Brøttulið, har hátíðarhald
verður dagarnar 15. og 16.
juli.

Tað er Útnórðurráðið,
sum skipar fyri mentanar-
ráðstevnuni í Qaqortoq.
Føroyingar hava í løtuni
formannin í Útnórðurráð-
num. Jógvan Durhjuus úr

Tjóðveldisflokkinum er for-
maður.

Ein føroysk sendinevnd
fer at luttaka í grønlandsku
hátíðarhaldunum. Talan
verður sjálvandi um for-
mannin í Útnórðurráðnum.
Men eisini útnórðurtin-
menninir úr Føroyum, em-
bætisfólk, lögmaður og
varalögmaður fara at lut-
taka.

Fylgið fóh úr Føroyum
við Atlantsflog til Grøn-
lands um Ísland seinna-
partin í gjár. Ferðalagið
verður eftir ætlan aftur í

Føroyum mikudagin 19.
juli.

Mentan

Evnið á mentanarráðstevnu-
ni í Qaqortoq er ikki heilt
óventað mentan. Stutt og
greitt. Tó verður hugtakið
mentan í hesum fòrinum
býtt í triggjar partar. »Ment-
anaravurin í Útnórði«, »Út-
nórður sum partur av norð-
urlandska mentanarsam-
starvinum« og »Mentanar-
samstarvið í Útnórði nú og
í framtíðini.«

Ráðstevnan verður skipað

við uppleggum frá fólki,
sum arbeiða við mentan í
økinum. Og sjálvandi verð-
ur eisini lagt upp til orða-
skifti millum luttakaramar.

Millum luttakaramar á
ráðstevnuni verða menta-
málaráðharrarnir í útnórði
umframt tann danska
mentamálaráðharran. Elsebeth
Gerner Nielsen luttekur
sum formaður hjá norðurlensku
mentamálaráðharrunum í Norrøna
Ráðharraráðnum. Úr Føroy-
um luttekur Høgni Hoydal,
sum umsitir mentamáli í
lòtuni.

Endurreisn

Annar partur av túsundára
hátíðarhaldinum í Grøn-
landi verður í Brøttulið, har
Eiríkur Reyði bygdi fyri
góðum túsund árum síðani.

Útnórðurráðið hevur
virkað fyri at endurreisa
garðin og kirkjuna, sum
kona Eiríks, Tjóðhildur,
reisti. Kirkjan varð nevnd
eftir henni. Tjóðhildar-
kirkja. Tó eru tað ikki teir
upprunaligu bygningarnir,
sum reistir verða aftur, uttan
eftirgerðir skamt frá gamla
búplássinum.

Hesir bygningarnir verða
vígdír undir hátíðarhaldin-
um. Eisini verða teir alment
latnir grønlandska heima-
stýrinum og Narsaq Komm-
unu í varðveitslu.

Hugskotið at endurreisa
bygningarnar í Brøttulið
varð lagt fram á ársfund-
inum hjá Útnórðurráðnum í
1992. Arbeitt varð við mál-
inum, og í 1997 varð ein
byginevnd sett at fyrireika
sjálva endurreisnina. For-
maður í byggingevndini hev-
ur verið íslendski altings-
maðurin Árni Johnsen.

Jógvan Durhuus, formað-

ur í Útnórðurráðnum, sigur,
at nú bygningarnir standa
lidnir, standa teir í umleið
sney milliónum krónum.
Íslendingar og grønlending-
ar hava figgiað meginpartin
av kostnaðinum. Men før-
oyingar hava eisini verið
við, sigur Jógvan Durhuus.
Løgtingið hevur jattað
100.000,- krónur yvir tvey
ár, meðan Landsstýrið gjøg-
num Undirvísingar- og
Mentamálastýrið hevur
latið 50.000,- krónur til
endurreisnina. Eisini hava
nógvir aðrir sponsorar verið
við í tiltakinum.

Vantað verður, at hendan
endurreisnin av gamla garð-
inum fer at geva grøn-
landsku ferðavinnuni eitt
gott íkast, eins og vónað
verður, at tað kann fara at
styrkja tað framman undan
góða samstarvið, sum er í
ferðavinnuni í Útnórði, sig-
ur Útnórðurráðið í tíðinda-
skrivu, sum sent er út í sam-
band við tiltøkini í Grøn-
landi komandi dagarnar.

Annars sigur Jógvan Dur-
huus, formaður í Útnórður-
ráðnum, at næsti ársfund-
urin hjá Ráðnum verður í
Havn í døgumum 4. til 8.
september. Tá verður nýggj-
ur formanskapur valdur, og
grønlendingar fáa tá for-
mannin. Formansskapurin í
Útnórðurráðnum situr eitt ár
í senn og gongur upp á skift
millum londini.

Δ



Atlantis – trý ár seinni

*Umbygda
mentanarhúsið
Atlantis í
Klaksvík hevur
ikki virkað sum
veruligt
mentanarhús í
meira enn eitt ár,
men nú er ein
loysn fyri
framman*



*Mentanarhúsið Atlantis í
Klaksvík hevur ikki virkað
sum mentanarhús í meira
enn eitt ár, figgjargligu
viðurskiftini rundan um
húsinu eru fløkt, men nú er
kanska ein loysn fyri
framman*

EYBUN KLAKESTEIN

Í august mánaði fyri trimum
árum síðani læt umbygda
mentanarhúsið Atlantis í
Klaksvík upp. Fimm mán-
aðir og næstan triggjar
milliónir eftir at farið varð í
holt við at umbyggja húsið,
stóð tað klárt at taka í
nýtslu.

Óg eingin hevði nakað at
finnast at. Húsið var sera
snotiligt, tá tað læt upp, tað
skuldi verða ein miðepil
fyri mentan í Norðoyggjum,
og í húsinum var eisini
nýggjur biografur, sum
skuldi gera kvøldini hjá
klaksvíkungum styttri.

Men eftir eina hugaliga
byrjan kom mótburðurin.
Ráðini vóru ikki til at hava
ein dagligan leiðara, bio-
grafvirksemið leið undir
einum tungum rakstri, og so
við og við fækkadust tilbøð-
ni í húsunum.

Seinasta árið hava onkur
tiltøk verið í Atlantis, men
tað hevur fyrst og fremst
verið Klaksvíkar Sjonleik-
arfelag, sum hevur brúkt
húsið. Tað breiða útbøið av
mentanartiløkum endaði
við góðum sjónleiki, men so
litið meira.

Annars sigur Heri
Andreasen, at tað uppruna-
liga málið við at finna skip-
ið er rokkið. Ætlanin var frá
byrjan av at finna Jólaskipið
og filma tað. Tí málinum
hava teir nátt. Men tað er
altíð spennandi at taka ym-

skal greiðast. Seinasta hós-
dag samtykti býráðið, at ein
sjálvsognarstovnur skal
yvirtaka Atlantis og fáa tað
at rigga sum ein mentanar-
depil í Norðoyggjum - so-
leiðis sum upprunaliga ætlan-
in var.

Í nevndini fyri sjálvs-
ognarstovnin skulu umboð
fyri býráðið, Klaksvíkar
Sjonleikarfelag og Norðoya
Sparikassa sita. Hesir triggir
nevndarlímimir skulu so fáa
greiði á figgjargligu trupul-
leikunum og miðja fram-
fmóti at seta ein dagligan
leiðara, sum skal standa fyri
virkseminum í húsinum.

Tað var breið undirtøka
fyri avgerðini í Klaksvíkar
býráði, og formaðurin í
mentanarnevndini hjá
Klaksvíkar býráði, segði í
gjár við Sosialin, at hann
helt hetta vera røttu loysn-
ina á Atlantis-málinum.

Tvifaldur kostnaður

Men søgan um umbygging-
ina av Atlantis er eisini
søgan um eina umbygging,
sum gjørdist tvífalt so dýr,
sum upprunaliga ætlanina
var. Óg tað er eisini ein søga
um fløkt figgjarglig viður-
skifti.

Upprunaliga ætlanin var,
at umvælingin av Atlantis,
sum byrjaði í mars mánaði
í 1997, skuldi kosta 1,4
milliónir krónur, men henda-
an ætlanin kom ikki í At-
lantis, og at figgjargliga
fløkjan rundan um húsinu

falda - 2,8 milliónir krónur.

Orsøkin til hetta var mill-
um annað, at talan var um
gamlan bygning, sum varð
settur í stand, at kjallarin
varð innrættaður, og at økið
uttan um húsinu varð friðk-
að.

Ynskta at arbeiðið varð viðkað

Klaksvíkar Sjonleikarfelag
søkti í mars mánaði í 1997
landsstýrið um stuðul og
fekk jatta 30% av uppruna-
liga umvælingarkostnaðin-
um, tó í mesta lagi 396.000
krónur.

Næstan eitt ár eftir, at
Atlantis var latið upp, søkti
Klaksvíkar Sjonleikarfelag
av nýggjum um stuðul frá
landinum. Síðsta dagin í juli
mánaði 1998 varð ein um-
sókn send til Undirvísingar-
og Mentamálastýrið, har
Klaksvíkar Sjonleikarfelag
søkti um stuðul til tað, sum
varð rópt tann „víðkaða
verkætlanin Atlantis“.

Í umsóknini visti Klaks-
víkar Sjonleikarfelag á, at
borgarar og lands-
og kommunalpolitikarar
ynsktu, at umvælingarar-
beiðið varð víðkað, tí Norð-
oyggjum vantaði í ólukku-
mát eitt mentanarhús. Hetta
hevði nevndin tikið til eftir-
tekingar og víðkaði verkætlanina.

Vi hesi grundgeving søkti
Klaksvíkar Sjonleikarfelag
um 30% í stuði av teimum
1,470.000 krónunum, sum

víðkaða verkætlanin kostaði
afturat teimum upprunaligu
1,4 milliónunum, sum land-
ið longu hevði jattað stuðul til.

Fingu nei frá landinum

Síðani gekk næstan eitt ár,
meðan umsóknin hjá Klaks-
víkar Sjonleikarfelag var til
viðgerðar ymsastaðni í um-
sitingini. Landsarkitekturin
skuldi ummæla umsóknina,
Figgjarmálastýrið var eisini
blanda uppi, og teir ymsu
partarnir ryktu eftir svari frá
hvørjum øðrum.

Hálvan juni mánaði í
1999 fekk Klaksvíkar Sjon-
leikarfelag so umsdøir svar
frá Undirvísingar- og
Mentamálastýrinum, sum
boðaði frá, at tað ber ikki
til at lata stuðul til tað so-
kallaðu víðkaðu verkætlan-
ina, tí tað varð mett, at talan
var um meirkostnað og við-
líkahald av upprunaligu
verkætlanini.

Undirvísingar-og Menta-
málastýrið visti á, at tað
bara stuðlar bygging, út-
bygging og umbygging og
ikkí meirkostnað av verk-
ætlanum, og at umsøkjjarar
fáa at vita, at kostnaðarmet-
ingin má halda.

Tað er eingin sum ivast í,
at mentanarhúsið Atlantis er
vert tær 2,8 milliónirnar,
sum tað er umbygt fyri, men
Undirvísingar- og Menta-
málastýrið vil bara ikki lata
stuðul til tað, sum tøy meta
verða meirkostnað av upp-
runaligu ætlanini.

Nevndarlímir veðhalda
Landsstýrið og Klaksvíkar
kommuna hava samanlagt
stuðlað umbyggingini av
Atlantis við umleið 850.000
krónum, og av restini av
kostnaðinum er meginpart-
urin figgiaður við lantøku í
Norðoya Sparikassa.

Óg í sambandi við hesa
lántøku gjørdust viðurskifti-
ini í Atlantis enn meira
fløkt. Klaksvíkar kommuna
eigur bygningin, men tað er
Klaksvíkar Sjonleikarfelag,
sum rekur virksemd í hon-
um.

Kommunan kundi ikki
lata Klaksvíkar Sjonleikar-
felag seta bygningin í veð
fyri lantøku, og tí gingu
nevndarlímimir í Klaksvík-
ar Sjonleikarfelag við til at
veðhalda fyri lantøkuni til
Atlantis vegna Sjonleikar-
felagið.

Skuldin í Atlantis er nú
umleið 1,9 milliónir krónur
við rentum, og av hesari
skuld veðhalda fimm pri-
vatfólk fyri, hóast tað er
mentanarhúsið Atlantis,
sum hevur fingið ágóðan av
pengunum.

Skuldin tvingir raksturin
av Atlantis, og millum ann-
að hesi fløktu figgjargligu
viðurskiftini gera, at húsið
fæst ikki at virka, soleiðis
sum ætlanin var. Annar
trupulleiki er, hvussu og
hvør skal reka húsið.

Norðoya Sparikassi vil
hava sínar pengar aftur,
Klaksvíkar kommuna vil

ikkí uttan víðari fara uppi
undan sínum veðhaldi, At-
lantis má sleppa av við stór-
an part av skuldini, Klaks-
víkar kommuna má helst
lata pengar til virksemd í
húsinum, og Norðoya
Sparikassi má helst vísa
lagaligheit og kanska veitra
farvæl til ein part av peng-
unum, sum stovnurin eigur
til góðar fyri umbyggingina.

At Klaksvíkar kommuna
og Norðoya Sparikassi eru
við í nevndini fyri sjálvs-
ognarstovnin gevur kanska
eina ábending um, at part-
arnir vilja hava eina loysn á
málinum, so mentanarhúsið
Atlantis aftur kann fara at
virka sum eitt veruligt
mentanarhús.

Óg ikki bert sum sjón-
leikur, so ella so...

Útferð í Sandoyinni

*Fríggjakkvøldið skipar Kunningar-
stovan í Sandoyinni fyri túri út
undir Borg í Skálavík*

Nú fer at bera til hjá
ferðafólki at síggja drunn-
hvíta eystantil á Sand-
oyinni.

Sandoyar Kunningar-
stova skipar fyri túrinum,
sum verður út undir Borg
í Norðasta Haga í Skála-
vík.

Útferðin verður gjørd í
samband við fólkatón-
leikarakonsert, sum hildin
verður í Skálavík
fríggjakkvøldið. Konsertin
verður klokkan 20.oo.

Drunnhvítatúrurin
verður um miðnáttina, tá

ej

Aftur á Jólaskipið

*Ætlanin er aftur í dag at royndu at kava
niður til jólaskipið. Hetta verður helst
seinasta leggið, nú verður gjørt*

EDVARD JOENSEN

Í dag verður aftur roynt at
sleppa niður til Jólaskipið í
Fugloyarfirði. Nú vita
kavarnir, hvar skipið ligg-
ur, og er tað tí nógv lættari
at arbeiða.

Heri Andreasen, sum stend-
ur fyri kavingunum, sigur, at á
kyrrindunum klokkan hálv-
gum tólv fyrrapartin, verður
farið niður aftur til vrakið.
Ætlanin er hesaferð at taka
tveir maskintelegrafar, sum
kavarnir hava funnið,
upp. Teir ætla at hevja teir
við ballónum, sigur Heri
Andreasen.

Umframt fer ein kavari at
hava eina kurv við sær, sum

hann skal fylla ymisk smát-
ting í, sum teir hava sæð
niðri við vrakið. Eisini er
ein kassi, sum teir ikki vita,
hvat í er, ið teir eru sera
áhugaðir í at fáa við sær.

Teir skulu arbeiða skjótt.
Luftmøgðin er avmarkað,
og skipið liggur so mikið
djúpt, at tað tekur langa tíð
at koma upp aftur. Tískil
hava teir bara 18 minuttir
av effektivari arbeiðstíð
niðri við vrakið, sigur Heri
Andreasen.

Hann sigur, at teir hava
bara dagarnar í dag og í morg-
in at arbeiða í. Streymurin fer
nú at taka til aftur, og donsku
kavarnir noyðast avstað við
Norrønu fríggjamorgunin.